

STN	Chemické dezinfekčné a antiseptické prípravky Kvantitatívna suspenzná skúška na vyhodnotenie sporocídnej aktivity chemických dezinfekčných prípravkov v oblasti medicíny Skúšobná metóda a požiadavky (fáza 2, stupeň 1)	STN EN 17126 80 7048
------------	---	--

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of sporicidal activity of chemical disinfectants in the medical area - Test method and requirements (phase 2, step 1)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 05/19

Obsahuje: EN 17126:2018

128348

EUROPEAN STANDARD

EN 17126

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2018

ICS 11.080.20

English Version

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of sporicidal activity of chemical disinfectants in the medical area - Test method and requirements (phase 2, step 1)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de l'activité sporicide des désinfectants chimiques utilisés dans le domaine médical - Méthodes d'essai et exigences (phase 2, étape 1)

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der sporiziden Wirkung im humanmedizinischen Bereich - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1)

This European Standard was approved by CEN on 28 August 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 17126:2018 (E)

Contents	Page
European foreword	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	6
4 Requirements	6
5 Test method	7
5.1 Principle	7
5.2 Materials and reagents	8
5.2.1 Test organisms	8
5.2.2 Culture media and reagents	8
5.3 Apparatus and glassware	14
5.3.1 General	14
5.3.2 Usual microbiological laboratory equipment	14
5.4 Preparation of test organism suspensions and product test solutions	16
5.4.1 Test organism suspensions (test and validation suspension)	16
5.4.2 Product test solutions	21
5.5 Procedure for assessing the sporicidal activity of the product	21
5.5.1 General	21
5.5.2 Dilution-neutralization method	23
5.5.3 Membrane filtration method	25
5.5.4 Modified method for ready-to-use products	27
5.6 Experimental data and calculation	29
5.6.1 Explanation of terms and abbreviations	29
5.6.2 Calculation	30
5.7 Verification of methodology	34
5.7.1 General	34
5.7.2 Control of weighted mean counts	34
5.7.3 Basic limits	34
5.8 Expression of results and precision	35
5.8.1 Reduction	35
5.8.2 Control of active and non-active product test solution (5.4.2)	35
5.8.3 Limiting test organism and sporicidal concentration	35
5.8.4 Precision, repetitions	36
5.9 Interpretation of results - conclusion	36
5.9.1 General	36
5.9.2 Sporicidal activity for surface disinfection products	36
5.9.3 Sporicidal activity for instrument disinfection products	36
5.9.4 Sporicidal activity for textile disinfection products	36
5.9.5 Qualification for certain fields of application	36
5.10 Test report	36
Annex A (informative) Referenced strains in national collections	39
Annex B (informative) Neutralizers and Rinsing Liquids	40

Annex C (informative) Graphical representation of test procedures	42
C.1 Dilution-neutralization method	42
C.2 Membrane filtration method	44
C.3 Dilution-neutralization method (modified method for ready-to-use products)	46
C.4 Membrane filtration method (modified method for ready-to-use products)	48
Annex D (informative) Example of a typical test report	50
Annex E (informative) Precision of the test result	54
Annex F (informative) Graphical representation of spore preparation	55
Annex G (informative) Guide for preparation of reference test solution	56
Annex H (informative) Example for a titration Peracetic acids and hydrogen peroxide	57
H.1 General	57
H.2 Equipment	57
H.3 Procedure	57
Bibliography	59

EN 17126:2018 (E)**European foreword**

This document (EN 17126:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 216 “Chemical disinfectants and antiseptics”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard specifies a suspension test for establishing whether a chemical disinfectant has a sporicidal activity in the area and fields described in the scope.

This laboratory test takes into account practical conditions of application of the product including contact time, temperature, test organisms, and interfering substances, i. e. conditions which may influence its action in practical situations.

Each utilization concentration of the chemical disinfectant found by this test corresponds to the chosen experimental conditions.

EN 17126:2018 (E)**1 Scope**

This document specifies a test method and the minimum requirements for sporicidal activity of chemical disinfectant that form a homogeneous, physically stable preparation when diluted with hard water, or - in the case of ready-to-use products - with water. Products can only be tested at a concentration of 80 % or less (97 % with a modified method for special cases) as some dilution is always produced by adding the test organisms and interfering substance.

This European Standard applies to products that are used in the medical area in the fields of instrument disinfection by immersion, and surface disinfection by wiping, spraying, flooding or other means.

This European Standard applies to areas and situations where disinfection is medically indicated. Such indications occur in patient care, for example:

- in hospitals, in community medical facilities and in dental institutions;
- in clinics of schools, of kindergartens and of nursing homes;

and may occur in the workplace and in the home. It may also include services such as laundries and kitchens supplying products directly for the patients.

NOTE 1 The method described is intended to determine the activity of commercial formulations or active substances under the conditions in which they are used.

NOTE 2 This method corresponds to a phase 2, step 1 test.

EN 14885 specifies in detail the relationship of the various tests to one another and to “use recommendations”.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12353, *Chemical disinfectants and antiseptics — Preservation of test organisms used for the determination of bactericidal (including Legionella), mycobactericidal, sporicidal, fungicidal and virucidal (including bacteriophages) activity*

EN 14885, *Chemical disinfectants and antiseptics — Application of European Standards for chemical disinfectants and antiseptics*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN